

NISSAN X-TRAIL

نيسان إكس ـ تريل



SHIFT_

A shift is both an invitation and a challenge. A challenge to open your mind to whatever feels unfamiliar. To reevaluate whatever feels too familiar. And to ask questions different from those everyone else is asking. At Nissan, we're asking these very questions every day. The result is a line of vehicles that represents a pure, uncompromising **SHIFT_** from the ordinary.





www.nissan-me.com

Printed in Japan 07

SHIFT_enjoyment















لذة القيادة القصوى!

التمتع بالحياة الى أقصى الحدود هو شعارك. أنت تعمل بجد وتولي المرح والتسلية أهمية كبيرة. كما تتلذذ بكل المتعة والحرية التي يمكن للرياضات والنشاطات الخارجية أن توفرها لك. سيارة واحدة يمكنها أن تماشي طريقة عيشك .إنها نيسان اكس .ترايل. أخرج عن المألوف، اكتشف إمكانيات جديدة وعِش مغامراتك الخاصة.

X-treme Driving X-citement!

Enjoy life to the max is your motto. You work hard and play twice as hard. You revel in all the fun and freedom that sports and the great outdoors have to provide. Only one car can match your active lifestyle — the Nissan X-TRAIL. Escape the ordinary. Explore new possibilities. And live your own adventure.

SHIFT_enjoyment

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

المواصفات والتجهيزات خاضعة للتغيير بحسب متطلبات السوق. الرجاء مراجعة وكيلك المحلي.

الدفع الرباعي المتغيّر لجميع الأوضاع
ALL MODE 4X4

يأخذك الطريق إلى وجهات مجهولة، ولكنك تقود بملء الثقة. فميزة التحكم الإلكتروني بالدفع الرباعي توفر فعالية متفوقة على كافة أنواع الطرق لتمنحك مطلق السيطرة في جميع الأحوال، سواء في المطر أو الرمال أو الأوحال أو الثلج. انطلق حيثما تشاء، ولا تدع شيئاً يوقفك عن هدفك، فمع سيارة X-TRAIL الصلبة والمتطورة تقنياً كل شيء ممكن.

You're off to parts unknown. But you journey with absolute confidence: the electronically controlled ALL MODE 4X4 delivers all-terrain prowess for calm authority in rain, sand, mud and snow. Go anywhere. Do anything. With the rugged, technologically advanced X-TRAIL, it's all possible.

ALL MODE 4X4 الدفع الرباعي المتغيّر لجميع الأوضاع

2WD mode
The newly designed 4WD switch is easy to use and offers three driving modes to choose from. 2WD mode provides excellent fuel economy in normal, on-road driving conditions.

AUTO mode
In AUTO mode, sensors automatically detect the need for extra traction and distribute the appropriate torque between front wheel drive and full-time four-wheel drive.

LOCK mode
This mode locks the X-TRAIL in 4X4 with a fixed front-to-rear torque distribution ratio of 57:43 for added traction.

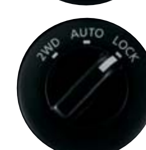
وضعية الدفع الثنائي
يعتبر زر التغيير الحديث التصميم والخاص بالدفع الرباعي سهل الاستخدام ويقدم ٣ أوضاع للقيادة، حيث توفر وضعية الدفع الثنائي مستوى رائعاً من الاقتصادية في استهلاك الوقود خلال القيادة العادية على الطرقات.

الوضعية الآلية
في هذه الوضعية، تقوم أجهزة الاستشعار أوتوماتيكياً برصد الحاجة لمزيد من الاحتكاك وتقوم بتوزيع العزم المناسب بين العجلات الأمامية والدفع الرباعي الدائم.

الوضعية الثابتة
تقوم هذه الوضعية بتثبيت الدفع الرباعي في X-TRAIL مع توفير توزيع ثابت للعزم بين العجلات الأمامية والخلفية بنسبة ٤٣:٥٧ لمزيد من التماس بالأرض.



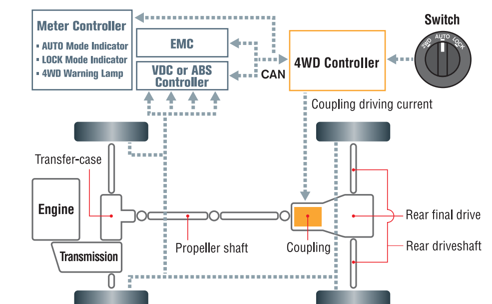






عند التحرك بالوضعية الآلية فإن الدفع الرباعي المتغيّر يشغّل الدفع الرباعي فور الضغط على دواسة الوقود لتأمين انطلاقة أكيدة وسريعة، حتى في الوحل أو على الطرق الزلقة. كما يشمل الدفع الرباعي المتغيّر وحدة متطورة للتحكم ترصد أحوال الطريق وتشغّل الوصلات المزدوجة ذات التحكم الإلكتروني لتوزيع العزم المطلوب على العجلات الأربعة. وهذا يوفر أداءً يعتمد عليه حتى في الظروف الأصعب والأكثر تطلّباً على الطرق المعبدة وخارجها.

When moving off in AUTO mode, the ALL MODE 4X4 engages 4WD as soon as the accelerator is pressed for a quick, sure start-up — even in the mud or on a slippery slope. The ALL MODE 4X4 also incorporates a sophisticated 4WD controller that monitors driving conditions and activates the electronically controlled coupling to distribute the required torque to each of the four wheels. This delivers reassuring performance even in the most demanding on- or off-road conditions.





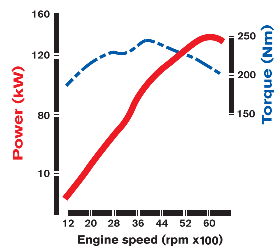
الأداء
PERFORMANCE

تقدم X-TRAIL أداءً متفوقاً على الطرقات الوعرة، كما أنها مدهشة في المدينة وعلى الطرق السريعة، وذلك بفضل محركها القوي الاقتصادي ونظام تعليقها المتطور وهندستها الفريدة وميزة عزل الصوت المتميزة فيها. X-TRAIL تمنحك أداءً رائداً يلبي جميع متطلباتك في كل زمان ومكان.

The X-TRAIL may offer formidable 4X4 capabilities for wild terrain, but it's equally at home on the highway or city street. Thanks to a powerful yet fuel-efficient engine, sophisticated suspension, quality engineering, and exceptional soundproofing, the X-TRAIL provides you with supremely satisfying performance whether commuting or enjoying the wide, open road.

ENGINE AVAILABILITY توفر المحركات





١٣٢ كيلوواط

132kW

QR25DE 2.5-liter ٢,٥ لتر

محرك DOHC، ٤ اسطوانات متوازية، ٢,٤٨٨ سم٣ مع نظام CVTC (التحكم المتغير بتوقيت الصمامات).

4-cylinder, in-line, 2,488cc, DOHC gasoline engine with CVTC (Continuous Variable-valve Timing Control) system.

Transmission نقل الحركة



- ناقل حركة آلي بتحكم إلكتروني مع ٤ سرعات.
- **Electronically controlled 4-speed automatic transmission**

سيطرة مدهشة ورحلة مريحة

يقوم نظام التعليق الأمامي من نوع دعامة ماكفيرسون الانضغاطية، والدعامة الانضغاطية بالوصلة المتوازية في الخلف بتوفير تحكم سلس ورحلة هادئة.

Impressive handling & ride

A MacPherson strut type front suspension and parallel-link strut suspension in the rear ensure smooth handling and a comfortable ride.



أقراص المكابح المهواة

توفر أقراص المكابح المهواة على العجلات الأربعة أداء ثابتاً عند الفرملة مقروناً بمزيد من راحة البال.

Ventilated disc brakes

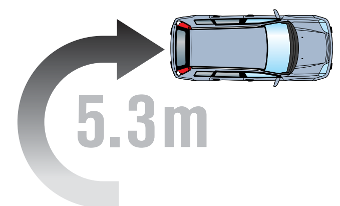
Ventilated disc brakes on all four wheels offer sure-footed braking performance and extra peace of mind.

مناورة ممتازة

تمتاز السيارة بأقصر شعاع للانعطاف يبلغ ٥,٣ متر (من المصد إلى المصد) وبمقود آلي سلس لتوفر قدرة كبيرة على المناورة.

Excellent maneuverability

A minimum turning radius of just 5.3 meters (curb to curb) and responsive power steering provide excellent maneuverability.



المقصورة
COCKPIT

تجسد المقصورة الداخلية في X-TRAIL قمة الجودة العالية والتصميم الأنيق والمزايا العملية. فاللوحة الأمامية لا تتميز بالأناقة فحسب وإنما بالشكل الانسيابي كذلك، مع تواجد الأزرار والعدادات في مكان يسهل الوصول والنظر إليه. هي سيارة ممتعة للنظر وغاية في العملية.

The X-TRAIL cockpit is the epitome of understated quality, clean design and functionality. Which is why the dashboard isn't just stylish, it's ergonomic — with all controls and instrumentation positioned for easy access and clear visibility. Pleasing to the eye and yet eminently practical.





العدادات الأمامية

توفر مجموعة العدادات الأمامية رؤية مثالية، إذ أنها تقدم للسائق كافة المعلومات حول سرعة السيارة ودرجة حرارة الماء ومستوى الوقود والحرارة الخارجية.

Center meter

The central meter cluster offers excellent visibility, allowing the driver to easily see information on vehicle speed, water temperature, fuel level and outside air temperature.



النظام الصوتي المتميز

يتألف النظام الصوتي الرائع في X-TRAIL من 2-DIN، راديو AM/FM، مشغل كاسيت ومبدل لـ٦ أقراص CD في الكونسول الأمامي مع ٦ سماعات مدمجة، ليضفي بذلك متعة لا تضاهى على كل رحلة.

Impressive audio system

Consisting of a 2-DIN, AM/FM, in-dash 6-CD changer/cassette player with six built-in speakers, the X-TRAIL's superlative audio system makes any drive more enjoyable.



نظام التهوية الإضافي مقابل السائق

يسمح موقع العدادات الأمامية بتركيب فتحة تهوية مقابل السائق تماماً ليستمتع دوماً بالهواء النقي من جهاز التكييف.

Auxiliary ventilation for driver's face

The center meter cluster makes it possible to install a ventilation duct right in front of the driver's seat so you can always enjoy a refreshingly cool breeze from the air conditioner.

حاملتا أكواب أماميتان (مع مبرّد)

تم وصل الحاملتين بالمكيّف لإبقاء المشروبات باردة، وداخل كل منها أيضاً مكان خاص لتخزين أغطية العبوات والعملات المعدنية، إلخ.



2 front cupholders (with cooler)

Connected to the air conditioner, these cupholders keep drinks cool and inside each is a convenient space for bottle caps, coins, etc.

أزرار تشغيل سهلة الاستخدام
Easy-to-use switches



■ مكيّف أوتوماتيكي
■ Auto air conditioning



■ مكيّف يدوي
■ Manual air conditioning



STORAGE SPACES أماكن التخزين



■ صندوق متعدد الاستخدامات (مع ميزة التسخين والتبريد)

تم توصيل هذا الصندوق بالمكيّف، ولهذا فإنه يبقي على المشروبات ساخنة في الشتاء وباردة في الصيف. ويمكن إبطال هذه الميزة لاستخدام الصندوق في أغراض التخزين العادية.

■ **Multipurpose box** (with warm/cool function)

Connected to the air conditioner, the large multipurpose box keeps drinks warm in winter, cool in summer; this function can also be turned off so the box can be used for general storage.



■ صندوق السائق
■ Driver's box



■ صندوق القفازات العلوي
■ Upper glove box



■ صندوق القفازات
■ Glove box (passenger side)

المحيط الداخلي
INTERIOR

مساحة رحبة للاسترخاء. مقاعد وثيرة بفرش فخم يمكن تعديل أوضاعها لتتسع لجميع الركاب والأمتعة بما يناسب جميع احتياجاتك. تجهيزات ملاءمة تضفي الراحة على مغامراتك. X-TRAIL كل الحرية والذكاء في سيارة رياضية متعددة الاستخدامات. انطلق على متنها واكتشف آفاقاً جديدة من الإثارة.

Plenty of room to stretch and relax. Richly upholstered seating that can be configured to carry any combination of passengers and their gear. Convenient amenities add comfort to any X-TRAIL adventure. All the freedom and common sense of a world-class SUV. Jump in and discover it all.

لوحة الأمتعة القابلة للغسل

بفضل لوح الأمتعة الصلب، لا حاجة بعد الآن للقلق عند تخزين المعدات الموحلة في الصندوق الخلفي. فهو مصنوع من مادة الراتينج ويسهل تنظيفه ويتمتع بسطح غير منزلق، مما يجعله عملياً للغاية. حيث يمكن نزعه وغسله بالماء بكل سهولة عند اتساخه.

Washable luggage board

Thanks to a tough luggage board, there's no need to worry about storing muddy gear in the rear of the X-TRAIL. Made from a resin that is easy to clean off, this board also features a non-slip surface, making it very practical. When dirty, you just remove it and wash it down with water.



وضعيات مرنة للمقاعد

يمكن طي المقاعد الخلفية بشكل مزدوج بنسبة ٦٠/٤٠ عند الحاجة لتخزين مزيد من الأمتعة، كما يمكن إزالة الوسائد، مما يسمح بإجراء وضعيات مختلفة لتناسب جميع الاحتياجات. أضف إلى ذلك أن مساحة التخزين في X-TRAIL هي الأكبر في فئة السيارات الرياضية المتعددة الاستخدامات، إذا يمكن لها أن تتسع حتى للدراجات الجبلية.

Versatile seating configurations

The double-folding rear seats enable a 6:4 split when luggage space needs to be increased. Also, the cushions can be removed. This makes possible various seat arrangements to suit the number of passengers and amount of cargo you have to carry. Plus, the cargo-carrying capacity of the X-TRAIL is the largest of any SUV. It can even accommodate mountain bikes.

■ الوضعية العادية (المسند مع فتحة إلى الصندوق الخلفي)

■ Normal arrangement (armrest with trunk-through access).



■ المقعدان الخلفيان مطويان (مساحة الأمتعة زادت إلى ١٦٧٤ مم)

■ Both rear seats folded (luggage area length increased to 1674mm).



■ المقعدان الخلفيان مطويان (من دون الوسائد، مساحة الأمتعة زادت إلى ١٨٤٤ مم)

■ Both rear seats folded (cushions removed; luggage area length increased to 1844mm).



■ مقعد خلفي واحد مطوي (المقاعد الخلفية المزدوجة الطي بنسبة ٦:٤)

■ 1 rear seat folded (6:4 double-folding rear seats).



SEATS المقاعد

Leather upholstery
(power adjustable seats std.)

فـرش جـلـد
(مقاعد كهربائية قياسية)





إليك معنى جديداً للراحة والملاءمة مع مقعد السائق القابل للتعديل وفق ٨ وضعيات (أمام وخلف، إمالة، رفع المقعد) وكذلك مقعد الراكب الأمامي القابل للتعديل وفق ٤ وضعيات (أمام وخلف وإمالة).

Seating comfort and convenience are now greatly enhanced by the 8-way adjustable (forward and backward, reclining, and seat lifter functions) driver's seat and 4-way (forward and backward, reclining) passenger seat.

الفرش القماشي المقاوم للماء ذو الفقاعات
Water-repellent dimple cloth upholstery



بالإضافة إلى مقاومته للماء، فإن هذا الفرش القماشي يتمتع بفقاعات لإعطاءه شكلاً رياضياً، كما أن المقاعد تمتاز بمساند مرفوعة لمزيد من الدعم.

Along with its water-repellent characteristics, this cloth upholstery has embossed dimple dots for a sporty look; the seats also have raised bolsters for firm support.

السلامة
SAFETY

كما في جميع مركبات نيسان، يحتل أمن وسلامة سائق وركاب X-TRAIL الإعتبار الأول. وقد تجسدت هذه الفلسفة في مفهوم "السلامة الثلاثية" الحصري لشركة نيسان.

As with every Nissan vehicle, the safety and well-being of the X-TRAIL driver and passengers take precedence over all other considerations. This philosophy is embodied in our exclusive "Triple Safety" concept.

CONTROL SAFETY نظام التحكم بالسلامة

يسمح للسائق بتجنب الحالات الخطرة من خلال تعزيز السيطرة على السيارة.

Allows the driver to avoid emergency situations by enhancing vehicle control.

EBD

١. السائق فقط
1. Driver only

٢. السيارة محمّلة – (مع EBD) قوة الفرملة أكبر من تلك في ١ و٣
2. Loaded (with EBD)

with EBD

Rear brake force : Larger than 1 and 3

٣. السيارة محمّلة – (من دون EBD)
3. Loaded (without EBD)

without EBD

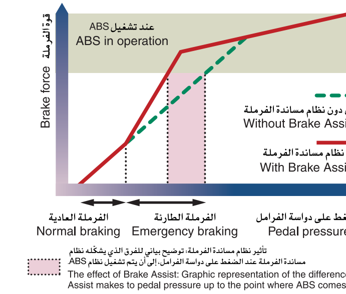
يوفر EBD أقصى قوة للكبح بحسب حمولة السيارة.
EBD optimizes rear brake force depending on the load.

■ التوزيع الإلكتروني لقوة الفرملة EBD

يوفر تحكماً أفضل بقوة الفرملة لقيادة أسلم وبلا توتر على جميع أنواع الطرق.

■ **Electronic Brake force Distribution (EBD)**

Provides enhanced braking control for safer, stress-free driving in every vehicle load situation.

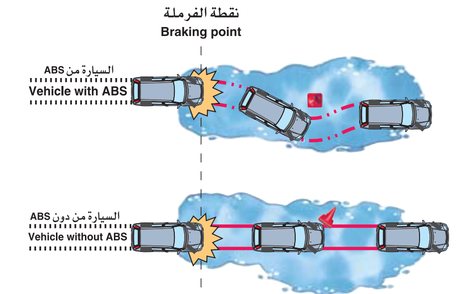


■ نظام مساندة الفرملة (BA)

يوفر قوة توقف إضافية من خلال تشغيل نظام (ABS أو EBD) خلال الفرملة القوية أو الفجائية.

■ **Brake Assist System (BA)**

Ensures additional stopping power by activating ABS (or EBD) during hard or panic braking.



■ نظام الفرامل المانعة لانغلاق العجلات (ABS)

يعزز أداء الفرملة إلى أقصى حد ويساعد السائق في السيطرة على السيارة والحفاظ على اتجاهها، خاصة خلال الفرملة الطارئة.

■ **ABS**

Optimizes braking performance, helping the driver retain directional control of the vehicle, especially during emergency braking.

INFORMATION SAFETY معلومات السلامة

تساعد السائق على توقع الحالات الخطيرة المحتملة بشكل أفضل والقيام بقرارات أكثر دقة لتجنبها.

Helps the driver to anticipate potentially hazardous situations and make accurate decisions to avert them.



■ مصابيح الزينون الأمامية

تمنحك الإضاءة الباهرة الضرورية عند قيادتك على الطرق النائية والمنحدرات الجبلية (اختياري).

■ **Xenon headlights**

Provide the brilliant illumination you need on the open road or when you're alone on a mountain trail (opt.).



■ مصابيح الضباب

مدمجة بكل أناقة في المصد الأمامي وهي ضرورية في الضباب وعند انخفاض الرؤية (اختياري).

■ **Fog lamps**

Stylishly integrated into the front bumper and very welcome in foggy, low-visibility conditions (opt.).



■ مصباح التوقف الخلفي العلوي

يوفر مؤشراً واضحاً للسائق في الخلف عند ضغط الفرامل.

■ **High-mounted stop lamp**

Provides clear indication to following drivers whenever brakes are applied.

IMPACT SAFETY نظام السلامة عند التصادم

لا يساعد فقط في تقليل خطر الإصابات عند التصادم، بل وخطر الإصابات الثانوية والمضاعفة في الحوادث.

Helps reduce not only the risk of injury from impact but also the risk of secondary or aggravated injury in the event of an accident.

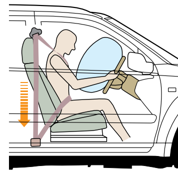
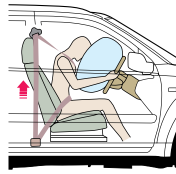


■ الوسائد الهوائية الأمامية المزدوجة والجانبية SRS

يمكن للوسائد الهوائية الأمامية المزدوجة والجانبية SRS (أنظمة التثبيت الاضافية) أن تسهم في تقليل أو تفادي خطر الإصابات من جراء التصادم. وطبعاً يجب استخدام أحزمة الأمان في جميع الأوقات.

■ **Dual front and side airbag SRS**

Dual front and side airbag SRS (Supplemental Restraint Systems) can help avoid or reduce the risk of injury resulting from an impact. Naturally, seat belts should also be used at all times.

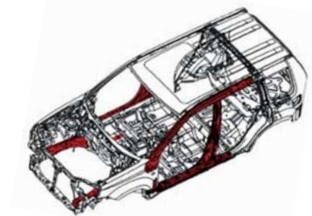
Pre-tensioners Load limiters

■ نظام الشد المسبق وتحديد الضغط

تم تجهيز أحزمة الأمان بنظام الشد المسبق الذي يعمل على الشد بشكل أسرع، ونظام تحديد الضغط الذي يحدّ من قوة التباطؤ التي يشعر بها السائق أو الراكب.

■ **Pre-tensioners and load limiters**

The seatbelts are equipped with pre-tensioners, which take up slack for faster restraint, and load limiters, which limit the deceleration force felt by the occupant.



■ الهيكل المدعّم للمقصورة

تم تصميمه ليحمي جميع من بداخل المقصورة من خلال الحفاظ على تماسكها عند التصادم.

■ **Reinforced cabin structure**

Designed to protect occupants by preserving passenger compartment integrity in a collision.



■ مساند الرأس الخلفية الوسطية

لا يوفر مسند الرأس الخلفي الوسطي لمسة من الأناقة فحسب، بل ويعزز من مزايا السلامة.

■ **Rear center headrest**

The rear center headrest not only adds a sense of class but also improves safety.

■ أحزمة الأمان الخلفية الوسطية ذات النقاط الثلاث

يعتبر حزام الأمان الخلفي الوسطي ذو النقاط الثلاثة أحد التفاصيل المتعددة التي تمنحك مزيداً من راحة البال.

■ **Rear center 3-point seat belts**

The 3-point seatbelt on the rear center seat is just one of the many details that provide extra peace of mind.



■ مساند الرأس الفعالة

تتحرك مساند الرأس الفعالة إلى الأمام بشكل تلقائي لسند الرأس في حال التصادم.

■ **Active headrests**

Active head restraints move forward instantly to support the head in the event of a collision.



OTHER FEATURES المزايا الأخرى



■ مصدات ملونة من البوليمر
تساعد في تخفيف الوزن الإجمالي وهي مرنة بحيث لا تتضرر من طرق باب سيارة أو أي جسم آخر لها.

■ **Color-coordinated polymer fenders**
These help to reduce overall weight and are safe from denting when hit by a car door or other object.



■ فتح الأبواب عن بعد (مع جهاز منع تشغيل المحرك / جهاز الإنذار): يمكن فتح وإغلاق الأبواب عن بعد وبلمسة واحدة. وقد تم أيضاً تجهيز X-TRAIL بجهاز منع تشغيل المحرك لمزيد من الأمان.

■ **Keyless entry** (with engine immobilizer/alarm system)
Lock or unlock the doors with a simple push on the remote control; the X-TRAIL is also equipped with an engine immobilizer for extra security.



■ حافة الحماية على الباب
تساعد في إبقاء الثياب نظيفة عند الصعود أو النزول من السيارة.

■ **Doorsill protector**
A protective molding helps to keep your clothes clean when getting in or out of the vehicle.



■ Luggage underfloor box ■ صندوق تحتي للأمتعة



■ Tonneau cover ■ غطاء تونو



■ صندوق الكونسول الوسطي المتعدد الأستخدامات
■ Multi-center console box



■ حاملة أكواب عند المقعد الخلفي
■ Rear seat cupholder



■ مسند الذراع في المقعد الخلفي
■ Rear seat armrest



■ Step lamp ■ ضوء سفلي عند دخول السيارة



■ Extra rear legroom ■ مساحة إضافية خلفية للأرجل



■ 12V power sockets ■ منفذ طاقة ١٢ فولت



■ علاّقة داخلية عند الباب الخلفي
■ Rear hatchback inner hook



■ UV-block glass ■ زجاج عاكس للأشعة فوق البنفسجية



■ Reclining rear seats ■ مقاعد خلفية قابلة لإمالة



■ Roof-mounted antenna ■ هوائي مركّب على السقف

 Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

التجهيزات EQUIPMENT

إن تفوق السيارة الرياضية المتعددة الاستخدامات لا يتوقف فقط على مزاياها العملية وإنما يشمل أيضاً جودة التجهيزات والكماليات التي تتمتع بها. وبكل تأكيد، فإن X-TRAIL تأخذك إلى عالم فريد من الأناقة والأسلوب الرفيع والملاءمة.

A superior SUV can be judged not only by the practicality it offers but also by the quality of its amenities. And, needless to say, the X-TRAIL lets you explore new horizons with greater convenience and style.

EXTRA-LARGE SUNROOF فتحة سقف أكبر



قد يفضل البعض مشهد القمر والنجوم في ليلة صافية، وقد يفضل البعض الآخر الاستمتاع بضوء الشمس والهواء المنعش. مهما كان اختيارك، فإن فتحة السقف الكبيرة، التي تفتح وتميل بلمسة واحدة، دائماً تحت تصرفك.

Some people prefer the moon and the stars. Others, the sun. But whatever your preference, you're sure to welcome the convenience of the extra-large, one-touch slide-and-tilt sunroof.



ANCHOR NET شبكة التثبيت





جميع الموديلات مجهزة بشبكة تثبيت قياسية لمزيد من المرونة عند التخزين. وقد تم تصميمها خصيصاً لسيارة X-TRAIL وهي تأتي مع ٦ علاّقات للأمتعة. هذا ويتوفر ١٣ موقعاً على الهيكل حيث يمكن وصل العلاّقات، مما يسمح بمزيد من المرونة في تركيب الشبكة لتثبيت الحمولة وتقسيم منطقة التخزين.

All models are fitted as standard with an anchor net to enhance the versatility of the luggage area. Designed exclusively for the X-TRAIL, this netting features 6 luggage hooks. There are 13 locations on the chassis where hooks can be attached, allowing considerable flexibility in how the netting is fixed to restrain cargo and/or divide up the luggage area.



السقف العلوي
هناك مكان لتخزين المعدات والأجهزة على السقف لتوفير المساحة في منطقة التخزين الرئيسية داخل السيارة.

Upper roof*:
Store cargo and gear above the main luggage area to free up space below.



الشبكة المعلّقة
يمكن استخدامها لتخزين الأغراض الموحلة أو المبتلة وبذلك تفادي ملامستها لغيرها من الأمتعة.

Hammock*:
Prevents muddy or wet items from coming into contact with other luggage.



خاصية التثبيت والتقسيم
تساعد في تثبيت الحمولة في مكانها وتسهل عملية ترتيب الأغراض الفردية.

Restraint & partition:
Keeps cargo in place and facilitates the orderly arrangement of individual items.

* قم بتخزين الأمتعة بشكل آمن ولا تستخدم شبكة التثبيت لأغراض السقف العلوي أو الشبكة المعلّقة عند تحرّك السيارة.

*Store luggage securely and do not use the anchor net for upper roof or hammock applications when vehicle is in motion.

المجموعة
LINEUP

انطلق واسلك سبلاً لا يجرؤ كثيرون على سلكها. اخرج عن المألوف وابحث عن مغامرة أكثر تشويقاً. واستمتع بلذة امتلاك سيارة تجسد بإتقان مفهوم السيارة الرياضية المتعددة الاستخدامات. وحدها X-TRAIL.

Go ahead, pick the less-traveled road. Feel free to seek out exciting new adventures. And enjoy the true sense of satisfaction that comes from owning a vehicle that exemplifies the sport-utility spirit. X-TRAIL. The one and only.

الفخامة
LUXURY

الراحة
COMFORT

BODY COLORS لون الهيكل


■ الأحمر المتوهج (AX6)
■ Burning Red (AX6)


■ الأزرق الغامق اللؤلؤي (BW6)
■ Dark Blue Pearl (BW6)


■ الأسود (KH3)
■ Black (KH3)


■ البيج الميتاليك (EV0)
■ Beige Metallic (EV0)


■ الفضيّ بلون التيتانيوم (KX4)
■ Titanium Silver Metallic (KX4)


■ فضي ميتاليك (KY0)
■ Silver Metallic (KY0)


■ الأبيض اللؤلؤي (QX1)
■ White 3-coat Pearl (QX1)

قد تختلف قليلاً صور الألوان والفرش الموضحة عن تلك الحقيقية بسبب طبيعة عملية الطباعة.

Paint and fabric representations may vary slightly from actual applications due to limitations in the print production process.

SEAT UPHOLSTERY MATERIALS فرش المقاعد


■ الجلد
الفرش الجلدي الفاخر يضفي رونقاً وفخامة على المقصورة الداخلية.
■ Leather
The rich leather upholstery adds a sense of sophistication and luxury to the interior.


■ القماش الأشبه بالسويد
قماش مسطح محاك يمنح مزيداً من الراحة والأناقة.
■ Suede-like cloth
Flat woven cloth material promises more comfort and a sense of refinement.


■ القماش ذو الفقاعات
قماش مع فقاعات مقاوم للماء ذو شكل رياضي.
■ Dimple cloth
Sporty looking, water-repellent material with embossed dimple dots.

WHEELS العجلات


■ عجلات ألمنيوم 16x6.5JJ مع إطارات 215/65R16
■ 16 x 6.5JJ aluminum alloy wheels with 215/65R16 tires


■ عجلات معدنية 15x6JJ مع إطارات 215/70R15 وأغطية كاملة للعجلات
■ 15 x 6JJ steel wheels with 215/70R15 tires and full wheel covers

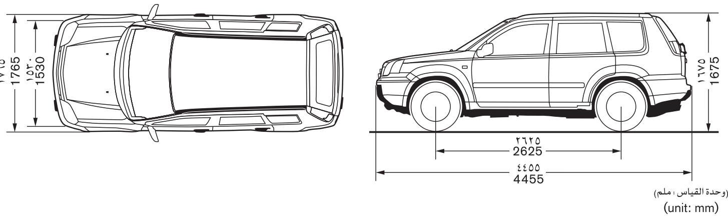
Dimensions, weight & capacity, performance

Grade			Luxury, Comfort	
Engine			QR25DE	
Transmission			4-speed automatic	5-speed manual
Overall length		mm	4455	
Overall width		mm	1765	
Overall height		mm	1675/1750 (with roof spoiler: option)	
Wheelbase		mm	2625	
Tread	front	mm	1530	
	rear	mm	1530	
Min. ground clearance		mm	200	
Gross vehicle weight		kg	2000	
Curb weight		kg	1440	1430
Seating capacity		persons	5	
Min. turning radius (curb to curb)		m	5.3	
Tires & wheels	tires		215/65R16*, 215/70R15**	
	wheels		16 x 6.5JJ alloy*, 15 x 6JJ**	
Towing capacity	braked	kg	1800	2000
	unbraked	kg	750	
Approach angle			29°	
Departure angle			26°	

*Std. on luxury, opt. on comfort ** Std. on comfort

Mechanical features

Engine	Code			QR25DE	
	Type			4-cyl. in-line, DOHC	
	Displacement		cc	2488	
	Bore x stroke		mm	89.0 x 100.0	
	Max. power		kW (ps)/rpm	132 (180)/6000	
	Max. torque		Nm (kg-m)/rpm	245 (25.0)/4000	
	Compression ratio			9.5±0.2	
Fuel system				Multi point injection	
Fuel tank capacity			L	60	
Transmission	Type			4-speed automatic	5-speed manual
				Hydraulic torque converter	Dry plate, mechanical
	Gear ratios	1st		2.785	3.416
		2nd		1.545	1.944
		3rd		1.000	1.258
		4th		0.694	0.947
		5th		--	0.733
		Reverse		2.272	3.252
Transfer gear ratio				0.404	0.404
Final gear ratio (Hypoid final gear)				4.087	4.428
Steering				Rack & pinion, power assist	
Suspension	front			Independent MacPherson strut type	
	rear			Parallel-link strut type, Coil springs	
Brakes	system			Power assisted, electronic 4-channel / 5-sensor ABS incl. EBD and Brake Assist	
	front			Ventilated disc	
	rear			Ventilated disc	
	parking			Drum in disc type	



الأبعاد والأوزان والأداء

الدرجة			لكجري، كمفورت	
المحرك			QR25DE	
ناقل السرعة			٤ أوتوماتيكي	٥ سرعات يدوية
الطول الكلي		مم	٤٤٥٥	
العرض الكلي		مم	١٧٦٥	
الارتفاع الكلي		مم	١٧٥٠/١٦٧٥ (مع فتحة السقف: اختياري)	
قاعدة العجلات		مم	٢٦٢٥	
مداس الإطارات	أمامي	مم	١٥٣٠	
	خلفي	مم	١٥٣٠	
الارتفاع الأدنى عن الأرض		مم	٢٠٠	
وزن السيارة الاجمالي		كجم	٢٠٠٠	
وزن السيارة فارغة		كجم	١٤٤٠	١٤٣٠
عدد المقاعد		شخص	٥	
الحد الأدنى لنصف قطر الدوران (من الحافة إلى الحافة)		م	٥,٣	
الإطارات والعجلات	الإطارات		٢١٥/٦٥آر ١٦*، ٢١٥/٧٠آر ١٥**	
	العجلات		١٦ × ٦,٥ ج ج معدني*، ١٥ × ٦ ج ج**	
سعة السحب	مع الفرامل	كجم	١٨٠٠	٢٠٠٠
	بدون فرامل	كجم	٧٥٠	
زاوية التقرب			٢٩°	
زاوية المغادرة			٢٦°	

*قياسية في لكجري، اختيارية في كمفورت **قياسية في كمفورت

المواصفات الميكانيكية

المحرك	الطراز			QR25DE	
	النوع			٤ اسطوانات في خط مستقيم مع كامة علوية مزدوجة	
	الإزاحة		سم٣	٢٤٨٨	
	القطر الداخلي × الشوط		مم	٨٩,٠ X ١٠٠,٠	
	أقصى قدرة		كيه دبليو (حصان)/د.د	١٣٢(١٨٠)/٦٠٠٠	
	اقصى عزم دوران		إن إم (كجم-م)/د.د	٢٤٥(٢٥,٠)/٤٠٠٠	
	نسبة الانضغاط			٩,٥±٠,٢	
نظام الوقود				حقن متعدد النقاط	
سعة خزان الوقود			لتر	٦٠	
ناقل الحركة	النوع			٤ سرعات أوتوماتيكي	٥ سرعات يدوي
				جهاز تحويل بعزم دوران مائي	صفيحة جافة، ميكانيكي
	نسبة علبة التروس	الأول		٢,٧٨٥	٣,٤١٦
		الثاني		١,٥٤٥	١,٩٤٤
		الثالث		١,٠٠٠	١,٢٥٨
		الرابع		٠,٦٩٤	٠,٩٤٧
		الخامس		--	٠,٧٣٣
		الخلفي		٢,٢٧٢	٣,٢٥٢
نسبة تغيير الترس				٠,٤٠٤	٠,٤٠٤
نسبة الترس النهائية (نسبة نهائية هايبويد)				٤,٠٨٧	٤,٤٢٨
عجلة القيادة				نظام الجريدة المسننة والترس، معزز آلياً	
التعليق	أمامي			دعامة ماكفرسون مستقلة	
	خلفي			دعامة انضغاطية بروابط متوازية، زنبركات لولبية	
الفرامل	النظام			معززة آلياً، ٤ أقنية الكترونية / نظام مكابح مانع للانغلاق ABS مع ٥ مجسات استشعار ومساعدة لتوزيع قوة الكبح آلياً	
	أمامي			أقراص مهواة	
	خلفي			أقراص مهواة	
	الوقوف			طبلة قرصية	

تحتفظ شركة نيسان موتور المحدودة بحقها في إجراء أية تغييرات بدون إشعار وذلك فيما يتعلق بالألوان والمعدات والتجهيزات أو المواصفات الموضحة في هذا الكتالوج أو في إيقاف إنتاج طرازات محددة. إن ألوان السيارات يحتمل أن تختلف قليلاً عن الألوان الموضحة في هذا الكتالوج، إن المواصفات تتغير في البلاد المختلفة طبقاً لظروف السوق المحلي. الرجاء مراجعة الموزع أو الوكيل المحلي لكي تضمن أن السيارة المسلمة تتوافق مع احتياجاتك ومتطلباتك وتوقعاتك.

Nissan Motor Co., Ltd. reserves the right to make any changes without notice concerning colors, equipment or specifications detailed in this brochure, or to discontinue individual models. The colors of vehicles delivered may differ slightly from those in this brochure. The specifications vary for different countries depending on local market conditions. Please consult your local dealer to ensure that the vehicle delivered accords with your expectations.



PATROL باترول
SHIFT_performance



MURANO مورانو
SHIFT_design



X-TRAIL إكس-تريل
SHIFT_enjoyment

أكبر مجموعة من سيارات الدفع الرباعي في المنطقة

مجموعة سيارات الدفع الرباعي الأكبر من نيسان... مفهوم جديد للريادة في الأداء والتصميم والقيادة عبر العالم.

Largest SUV line up in the region

Class-leading in performance and design, the new Nissan SUV line up will shift the way you move through the world.



ARMADA أرمادا
SHIFT_space



PATHFINDER باثفايندر
SHIFT_adventure

NISSAN MURANO ARMADA

SHIFT_possibilities

PATROL X-TRAIL PATHFINDER

Largest SUV line up in the region